

# SVENSK STANDARD

## SS-EN 1568-1:2008/AC:2010

Fastställt/Approved: 2010-03-22

Publicerad/Published: 2010-04-13

Utgåva/Edition: 1

Språk/Language: engelska/English

ICS: 13.220.10

---

**Brand och räddning – Släckmedel – Skumvätskor –  
Del 1: Krav och provningsmetoder för mellanskumvätskor för  
ytpåföring på ej vattenlösliga vätskor**

**Fire extinguishing media – Foam concentrates –  
Part 1: Specification for medium expansion foam concentrates  
for surface application to water-immiscible liquids**



SWEDISH  
STANDARDS  
INSTITUTE

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.  
E-mail: [sis.sales@sis.se](mailto:sis.sales@sis.se) Internet: [www.sis.se](http://www.sis.se)

Europastandarden EN 1568-1:2008/AC:2010 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den engelska versionen av EN 1568-1:2008/AC:2010.

The European Standard EN 1568-1:2008/AC:2010 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN 1568-1:2008/AC:2010.



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 1568-1:2008/AC**

March 2010

ICS 13.220.10

English version

Fire extinguishing media - Foam concentrates - Part 1: Specification for medium expansion foam concentrates for surface application to water-immiscible liquids

Agents extincteurs - Emulseurs - Partie 1:  
Spécifications pour les émulseurs moyen  
foisonnement destinés à une application à  
la surface de liquides n'ayant pas d'affinité  
pour l'eau

Feuerlöschmittel - Schaummittel - Teil 1:  
Anforderungen an Schaummittel zur  
Erzeugung von Mittelschaum zum  
Aufgeben auf nicht-polare (mit Wasser  
nicht mischbare) Flüssigkeiten

This corrigendum becomes effective on 17 March 2010 for incorporation in the three official language versions of the EN.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## **SS-EN 1568-1:2008/AC:2010 (E)**

### **1 Modification to the Foreword**

*Replace the text of the paragraph after the list of standards with:*

"As fire fighting foams are chemical agents or chemical preparations the European Directives 1967/548/EEC, 1999/45/EC, Regulation (EC) 1907/2006 (REACH) and Directive 2006/122/EC apply and should be taken into account."

### **2 Modification to the Introduction**

*Replace the text of the last paragraph as follows:*

"It is extremely important that the foam concentrate after dilution with water to the recommended concentration should not in normal usage present a significant toxic hazard to life in relation to the environment. The current versions of European Directives 67/548/EEC, 2006/122/EC and 1999/45/EC and Regulation (EC) 1907/2006 (REACH) apply when considering the testing of ecotoxicological properties and safety in the work environment."